

Einverständniserklärung

Ich, _____ (Vorname, Name)

geb. am _____ (Geburtsdatum: Tag/Monat/Jahr)

bin mit der Beantragung eines Visums/von Visa zur dauerhaften Einreise nach Deutschland und mit dem dauerhaften Aufenthalt meines nachfolgend genannten Kindes/meiner nachfolgend genannten Kinder in Deutschland einverstanden:

1. Vorname: _____
Nachname: _____
Geburtsdatum: _____ (Tag/Monat/Jahr)
derzeit wohnhaft in: _____

2. Vorname: _____
Nachname: _____
Geburtsdatum: _____ (Tag/Monat/Jahr)
derzeit wohnhaft in: _____

3. Vorname: _____
Nachname: _____
Geburtsdatum: _____ (Tag/Monat/Jahr)
derzeit wohnhaft in: _____

Ich wurde darüber belehrt, dass ich allein aus der Übersiedlung meines o.g. Kindes/meiner o.g. Kinder in die Bundesrepublik Deutschland keinen Rechtsanspruch auf Familiennachzug bzw. Erteilung eines Visums ableiten kann.

Pristina, _____
(Datum)

(Unterschrift)

Eine Höflichkeitsübersetzung in die albanische sowie die serbische Sprache findet sich anliegend und wurde von dem Unterzeichner/der Unterzeichnerin zur Kenntnis genommen. Verbindlich ist allein der deutsche Wortlaut.

Die umseitige Unterschrift des/der _____,
geb. am _____, wohnhaft in _____,
ausgewiesen durch _____

_____ beglaubige ich hiermit aufgrund der vor mir
erfolgten Vollziehung / ihrer Anerkennung (§ 10 Abs. 1 Ziff. 2 Konsulargesetz vom 11.09.1974).

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland

Pristina, den _____

(Unterschrift u. Name in Druckbuchstaben, Amtsbezeichnung)

Beurk.Reg.Nr.: _____

Gebühr: _____ EUR

HÖFLICHKEITSÜBERSETZUNG:

DEKLARATË PËLQIMI

Unë

_____ (emri mbiemri)
_____ datëlindja (dita/muaji/viti)

Nëna / babai / kujdestari ligjor (ju lutemi bashkangjiteni dëshminë)

Pajtohem me aplikimin e fëmijës tim / fëmijëve të mi të poshtëshënuar për një vizë për hyrje të përhershme në Gjermani dhe për një qëndrim të përhershëm në Gjermani

1- 3. Emri _____
Mbiemri _____
Data e lindjes _____
me banim në _____

SQARIM

Jam i/e njohtuar që nuk mund të kem pretendime për bashkim familjar përkatësisht lëshimin e vizës përmes shpërnguljes së fëmijës tim / fëmijëve të mi të lartpërmendur në Republikën Federale të Gjermanisë.

Pristina _____
data _____ Nënshkrimi _____

Një përkthim kortezie në gjuhën shqipe dhe serbe e gjeni në faqen vijuese dhe nënshkruesi e ka parasysh këtë. Vetëm teksti në gjuhën gjermane merret për bazë.

IZJAVA O SAGLASNOSTI

Ja _____ (ime i prezime)
_____ datum rodjenja (dan, mesec, godina)

Majka / otac / staratelj (netacno prescrтали)

dajem ovim svoju saglasnost sa podnesnjem zahteva za izdavanje vize za tranji odlazak u Nemacku i trajni boravak u Nemackoj mog dole navedenog deteta / doje navedeto dete:

1.-3. Ime i prezime _____
Datum rodjenja _____
nastanjenog u _____

OBAVESTENJE

Obavesten/-a sam da na osnovu preseljenja mog gore navedonog deteta u Saveznu Republiku Nemacku nemam parvo na spajanje porodice odn. na izdavanje vize.

Pristina, _____
Datum _____ Potpis _____

Prevod na albanski I srpski jezik se nalazi na poledjini, a gore potpisani/-a ga je primio/-la k znanju. Obavezujuci je iskljucivo tekst na nemackom jeziku.